



Der Dialog zwischen Natürlichkeit und Künstlichkeit zieht sich wie ein roter Faden durch die Arbeiten und die Ästhetik von Patricia Urquiola. Dies wird besonders bei der Kollektion Foliage sichtbar, einer Familie von Sitzmöblen, die speziell für Wohnbereiche entworfen wurden.

Das 2-Sitzer-Sofa und der Sessel werden zum Blickfang, sie scheinen „in der Natur“ gewachsen zu sein. Das lackierte Metallgestell dient als Auflage für eine bequeme Sitzfläche, die an einen Baumwipfel erinnert, wobei das Blattwerk durch die Steppnähte gezeichnet wird.

Die Bezüge sind aus Wollstoff oder Trevira in verschiedenen Farbtönen erhältlich, die auf originelle Weise zu weißen, schwarzen oder roten Beinen kombiniert werden können.

**6085B /6086B weiße Beine**  
**6085B /6086N schwarze Beine**  
**6085R/6086R rote Beine**

#### Bezug aus Wollstoff

F/Weiß	
G/Orange	
L/Rot	
M/Grün	
N/Blau	
P/Schwarz	

#### Trevirabezug

A/Beige	
B/Orange	
C/Grau	
D/Grün	
E/Blau	

#### Material

**Sitzfläche:** Polyurethanschaum mit Stoffbezug.

#### Stoff:

Trevira - 100% Polyester Trevira.  
 Wollstoff - 100% reine Schurwolle.

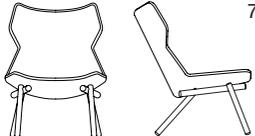
**Beine:** mit Epoxypolyester lackiertes Stahlrohr.

EN 1022:2005	konform
EN 16139:2013	konform
EN 1728:2012	erreichte Stufe
6.1.5	(höchste Stufe) L2
6.1.6	(höchste Stufe) L2
6.1.7	(höchste Stufe) L2
6.1.8	(höchste Stufe) L2
6.2.4	(höchste Stufe) L2
6.2.5	(höchste Stufe) L2
6.4	(höchste Stufe) L2
6.5	(höchste Stufe) L2

**\*\*Prüfung zum Brandverhalten IT UNI 9177**  
**Klasse 1 IM ministerielle Zulassung**  
**läuft**

**UK Standard BS 5852, BS 7176**  
**e EN 1021**

**USA - KALIFORNIEN Standard TB 117**

	Breite	Höhe	Tiefe	Höhe Sitzfläche	Stückgewicht kg.
<b>6086</b> 	70	80	90	46	16,600

Verpackung	Menge	Gewicht in kg.	Volumen m <sup>3</sup>
<b>6086</b>	1	14,700	0,390
	1	7,000	0,180

**Kartell**

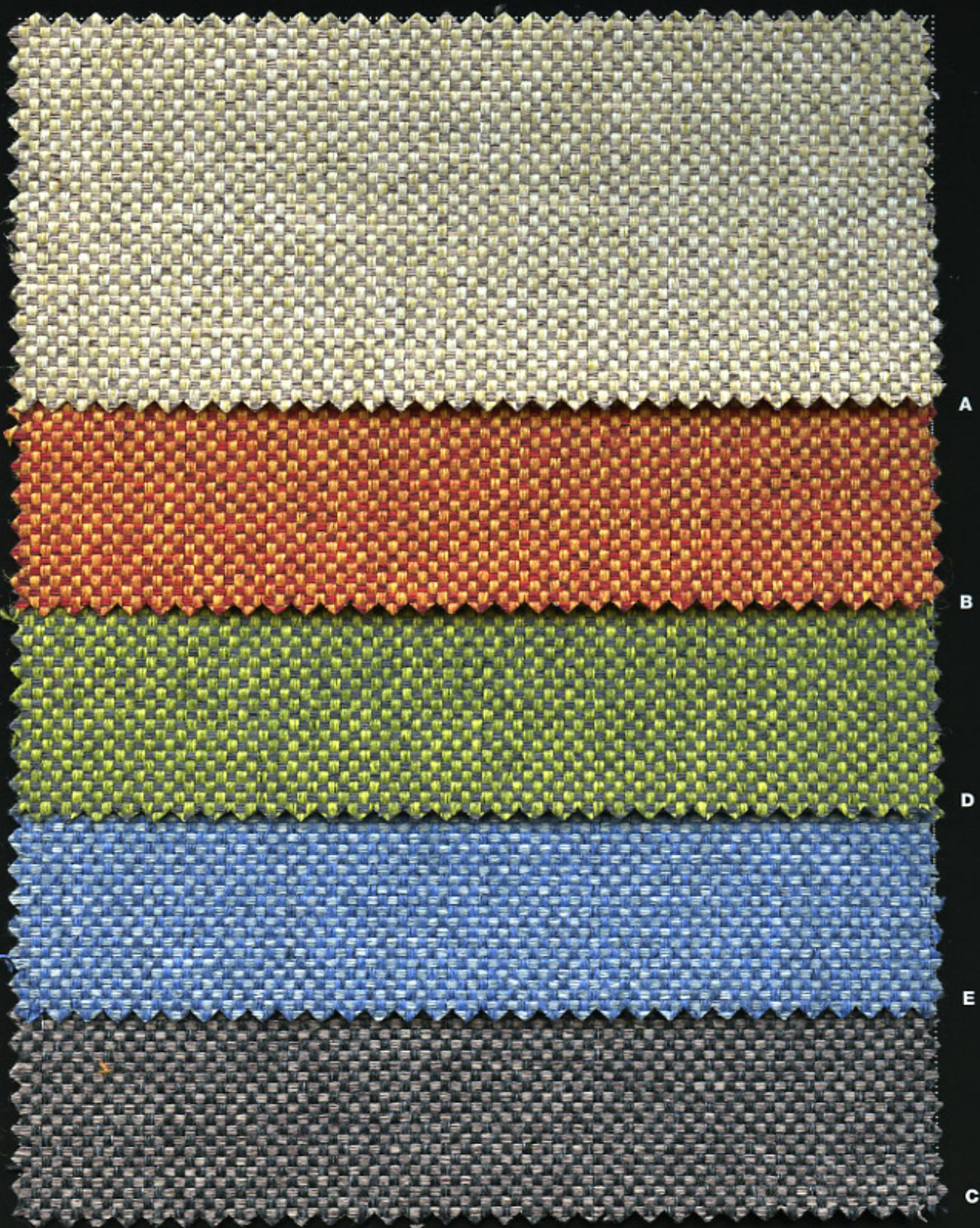
**FOLIAGE**

design Patricia Urquiola

**TREVIRA™ & WOOL FABRICS**

# FOLIAGE

TREVIRA™ FABRICS



**A** BEIGE / BEIGE / BEIGE / CRUDO **B** ARANCIO / ORANGE / ORANGE / NARANJA **D** VERDE / GREEN  
VERT / VERDE **E** AZZURRO / LIGHT BLUE / BLEU CIEL / AZUL CLARO **C** GRIGIO / GREY / GRIS / GRIS

# Kartell

## FOLIAGE

### WOOL FABRICS



**F** BIANCO / WHITE / BLANC / BLANCO **G** ARANCIO / ORANGE / ORANGE / NARANJA **L** ROSSO / RED  
ROUGE / ROJO **M** VERDE / GREEN / VERT / VERDE **N** BLU / BLUE / BLEU / AZUL **P** NERO / BLACK / NOIR / NEGRO

## FOLIAGE TREVIRA

### COMPOSIZIONE / COMPOSITION / COMPOSITION / COMPOSICIÓN

100% POLIESTERE TREVIRA / 100% POLYESTER TREVIRA / 100% POLYESTER TREVIRA / 100% POLIÉSTER TREVIRA

### RESISTENZA ALL'ABRASIONE (CICLI) / ABRASION RESISTANCE (RUBS)

RÉSISTANCE À L'ABRASION (TOURS) / RESISTENCIA A LA ABRASIÓN (CICLOS)

75.000 MARTINDALE - UNI EN ISO 12947-2

### SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE / LIGHT FASTNESS / SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE

RESISTENCIA DEL COLOR A LA LUZ

5-8 - UNI EN ISO 105-B02

### SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO / FASTNESS TO RUBBING / SOLIDITÉ AU FROTTEMENT

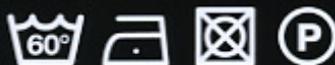
RESISTENCIA DEL COLOR A LA FRICCIÓN

CROCKMETER 4/5 UNI EN ISO 105-X12

### REAZIONE AL FUOCO / FLAMMABILITY / CLASSEMENT AU FEU / COMPORTAMIENTO AL FUEGO

C1 (I) - CRIB 5 (BG) - M1 (F) - B1 (D) - EN 1021/1-2 - IMO A 652 (16) - BS 7176 - NF D 60013 (AM 18)

### MANUTENZIONE E LAVAGGIO / CLEANING AND WASHING / NETTOYAGE ET LAVAGE / MANTENIMIENTO Y LAVADO



## FOLIAGE WOOL

### COMPOSIZIONE / COMPOSITION / COMPOSITION / COMPOSICIÓN

100% PURA LANA VERGINE / 100% PURE VIRGIN WOOL / 100% PURE LAINE VIERGE / 100% PURA LANA VIRGEN

### RESISTENZA ALL'ABRASIONE (CICLI) / ABRASION RESISTANCE (RUBS) / RÉSISTANCE À L'ABRASION (TOURS)

RESISTENCIA A LA ABRASIÓN (CICLOS)

50.000 MARTINDALE

### SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE / LIGHT FASTNESS / SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE

RESISTENCIA DEL COLOR A LA LUZ

6 (BLUE SCALE) - TOLERANCE 5-8 UNI EN ISO-B02

### SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO / FASTNESS TO RUBBING / SOLIDITÉ AU FROTTEMENT

RESISTENCIA DEL COLOR A LA FRICCIÓN

CROCKMETER 4-5 (GREY SCALE) TOLERANCE 4-5 UNI EN ISO 105-X12

### REAZIONE AL FUOCO / FLAMMABILITY / CLASSEMENT AU FEU / COMPORTAMIENTO AL FUEGO

BS EN 1021 - 1/2, CRIB5

### MANUTENZIONE E LAVAGGIO / CLEANING AND WASHING / NETTOYAGE ET LAVAGE / MANTENIMIENTO Y LAVADO



KARTELL NON GARANTISCE LA STESSA TONALITÀ DI COLORE TRA I DIVERSI LOTTI DI PRODUZIONE / KARTELL DOES NOT GUARANTEE THAT THE COLOURS BETWEEN THE DIFFERENT LOTS OF PRODUCTION WILL BE THE SAME  
KARTELL NE GARANTIT PAS LA MÊME TONALITE DE COULEUR ENTRE LES DIFFÉRENTS LOTS DE PRODUCTION  
KARTELL NO GARANTIZA LA MISMA TONALIDAD DE COLOR DE LOS DISTINTOS LOTES DE PRODUCCIÓN.

## FOLIAGE stühle des. Patricia Urquiola



Als führendes Unternehmen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von industriell hergestellten Accessoires und Designmöbeln aus Kunststoffmaterialien betreibt Kartell schon immer aufmerksam und mit Engagement Forschungs- und Entwicklungsarbeit im Bereich der Produktionstechnologien und -prozesse. Qualität, Zuverlässigkeit, Sicherheit und Umweltbewusstsein sind seit jeher Kernwerte des Unternehmens.

Seit seiner Gründung im Jahr 1949 bis heute hat Kartell eine erstaunliche Palette von Produkten entwickelt, sie ist das Ergebnis der Kreativität und der Zusammenarbeit mit den renommiertesten Designern aus aller Welt.

Die Produkte werden aus hochwertigen Kunststoffmaterialien hergestellt, die weitgehend recyclingfähig und ökologisch nachhaltig sind. Die Produktionsprozesse werden so optimiert, dass ein Mehrverbrauch und Abfälle zulasten der Umwelt und der Ressourcen vermieden werden.

Seit 1996 hat Kartell sein Qualitätsmanagementsystem nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert und 2012 hat Kartell außerdem die anspruchsvolle Zertifizierung nach UNI EN ISO 14001 erhalten, die ein wirksames Umweltmanagementsystem nachweist. Diese Zertifizierungen bestätigen die Einführung sorgfältiger Kontrollsysteme, die die Angemessenheit der Technologie, Industrialisierung, die Qualität und Umwelt gewährleisten und überprüfen, sodass die zur Anwendung kommenden industriellen Prozesse mit den Anforderungen und Erwartungen der Verbraucher in Einklang stehen.



Der Schutz der Gesundheit des Endverbrauchers ist für Kartell von größter Wichtigkeit und so wird das Unternehmen im Laufe des Jahres 2014 auch die Zertifizierung GREENGUARD für seine Artikelkollektion erhalten.

Die GREENGUARD-Zertifizierung wurde im Jahr 2001 in den USA entwickelt, um eine Reihe von technischen Anforderungen aufzustellen, die geeignet sind, in Innenräumen verwendete Materialien zu zertifizieren.

Diese Zertifizierung misst die Qualität der Luft, die in geschlossenen Innenräumen „eingatmet“ wird (d. h. die Raumluft), die mit Artikeln von Kartell eingerichtet sind. Es werden sehr strenge Parameter zugrunde gelegt, da die verwendeten und zertifizierten Möbel genau definierte Emissionsgrenzwerte einhalten müssen, die die Gesundheit der Verbraucher, mit besonderem Augenmerk auf die Gesundheit von Kindern, schützen.

Der Endkunde, der einen mit dem Zertifikat GREENGUARD ausgestatteten Artikel kauft, erwirbt ein kontrolliertes, umweltfreundliches und für die Gesundheit ungefährliches Produkt.

GREENGUARD wird von vielen weltweit angewendeten Zertifizierungsschemen für ökologisch nachhaltige Gebäude (LEED; CHPS; ASHRAE; Green Globes, NAHB, IgCC, CONSIP) genannt.

Kartell arbeitet äußerst umweltbewusst, was durch die Verwendung von Kunststoffmaterialien höchster Qualität bestätigt wird, die sauber, zertifiziert, ökologisch nachhaltig und weitgehend recyclingfähig sind. Außerdem wird bei den Verpackungslösungen Materialverschwendung vermieden. Die Beachtung der Recyclingfähigkeit der verwendeten Materialien ist einer der wichtigsten Aspekte des gesamten Herstellungszyklus, von den frühesten Stadien der Produktplanung an.

Die Recyclingfähigkeit ist einer der besonderen Vorzüge der Kartell-Produkte. Am Ende ihrer Lebensdauer können die Kunststoffanteile der Kartell-Produkte entsorgt und fast unbegrenzt wiederverwendet werden.

Aber gibt es überhaupt ein „Ende der Lebensdauer“ für ein Designprodukt von Kartell?



# POLYURETHAN

Polyurethan (Abkürzung PU) besteht aus zwei chemischen Komponenten, die Polyol und Isocyanat genannt werden. Dabei lässt die Zusammenstellung unterschiedlicher Typen und Anteile zahlreiche verschiedene Materialien mit ganz unterschiedlichen und gegensätzlichen Merkmalen entstehen. Vom weichen Polyurethan, das für die Herstellung von Polstern verwendet wird, bis zu starrem, strukturellen Polyurethan für die Herstellung fester Platten.



# METALLE

Metall wird bei Kartell fast ausschließlich für Gestelle der Produkte verwendet, oder um besondere ästhetische Details hervorzuheben.

Die hier verwendeten Verarbeitungsverfahren sind Fließpressen und Druckguss.

Häufig werden die Metalle zur Verbesserung der Oberflächeneigenschaften und der ästhetischen Wirkung lackiert. In diesem Fall werden Pulverlacke verwendet, die elektrisch aufgeladen werden können, um so auf der Metalloberfläche perfekt zu haften.

Bei den für die Metalle verwendeten Lacken handelt es sich überwiegend um Epoxid-Polyesterlacke.

Die ausgesprochene Härte, die Lichtbeständigkeit, die Kratzfestigkeit und Witterungsbeständigkeit machen die aus diesen Materialien hergestellten Produkte auch für Außenbereiche ausgesprochen gut geeignet.



# UNI-NORMEN

Die Ergebnisse der durchgeführten Zuverlässigkeitstests stehen zur Verfügung

Technische Referenznormen	Test durchgeführt	Ergebnis erhalten
EN 1728:2012	Teil 6.1.5	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.6	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.7	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.8	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.2.4	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.2.5	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.4	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.5	Höchste Stufe: L2
EN 1022:2005	Stabilität	Konform
EN 16139:2013		Konform

Stufe	Empfohlene Verwendung
L1	Objektbereich: öffentliche Gebäude, Unterhaltung, Wartebereiche, Gastronomie, Büro
L2	Schwere verwendung im objektbereich: schulen, gefängnisse, krankenhäuser

Prüfung zum Brandverhalten	Ministerielle Zulassung
IT UNI 9177 classe 1IM	Die Zulassung ist beantragt
UK Standard BS5852, BS 7176 e EN 1021	
US CALIFORNIA Standard TB 117	

# UNI-NORMEN

Die Ergebnisse der durchgeführten Zuverlässigkeitstests stehen zur Verfügung

Technische Referenznormen	Test durchgeführt	Ergebnis erhalten
EN 1728:2012	Teil 6.1.5	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.6	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.7	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.1.8	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.2.4	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.2.5	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.4	Höchste Stufe: L2
	Teil 6.5	Höchste Stufe: L2
EN 1022:2005	Stabilität	Konform
EN 16139:2013		Konform

Stufe	Empfohlene Verwendung
L1	Objektbereich: öffentliche Gebäude, Unterhaltung, Wartebereiche, Gastronomie, Büro
L2	Schwere verwendung im objektbereich: schulen, gefängnisse, krankenhäuser

Prüfung zum Brandverhalten	Ministerielle Zulassung
IT UNI 9177 classe 1IM	Die Zulassung ist beantragt
UK Standard BS5852, BS 7176 e EN 1021	
US CALIFORNIA Standard TB 117	

# RECYCLINGFÄHIGKEIT UND WIEDERVERWENDUNG DES PRODUKTS

Die hohe Qualität der von Kartell für die Produktion verwendeten Materialien verleiht den Produkten eine lange Lebensdauer. Aber was geschieht, wenn ein Kartell-Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat?

Die für die Herstellung dieses Produkts verwendeten Materialien sind zu 100% recycelbar, nach den allgemeinen Anweisungen auf lokaler Ebene (Müllcontainer oder besondere Sammelstellen für Abfalltrennung).

Auf diese Weise hat das Kartell-Produkt die Möglichkeit, für die Herstellung anderer Produkte wiederverwendet zu werden. Eine solche Wiederverwendung kann theoretisch unbegrenzt erfolgen.

## **Pflege**

Um die ursprünglichen Eigenschaften der Produkte dauerhaft zu erhalten, sind für die Pflege einige einfache Vorsichtsmaßnahmen für die einzelnen Materialien zu beachten.

## **Kunststoffe**

Ganz allgemein sind Kunststoffoberflächen immer mit einem feuchten, weichen Tuch mit Seife oder handelsüblichen Reinigungsmitteln - am besten in Wasser verdünnt - zu reinigen. Keinen Ethylalkohol und keine Reinigungsmittel verwenden, die auch in kleinen Mengen Substanzen wie Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel allgemein) enthalten. Diese Substanzen können Kunststoffmaterialien irreparabel beschädigen. Außer den bereits genannten ätzenden Mitteln müssen auch Scheuermittel vermieden werden, wie zum Beispiel Scheuerpasten und -pulver, und Putzwerkzeuge mit rauer Oberfläche, wie Stahlwolle und Scheuerschwämme.

## **Metalle**

Normale Verschmutzungen auf Metalloberflächen aus Stahl oder Aluminium, müssen sowohl bei naturbelassenen als auch bei lackierten Metallen immer mit Wasser (besser warmes Wasser verwenden) und einem gewöhnlichen, flüssigen Neutralreiniger entfernt werden. Verwenden Sie zum Trocknen ein weiches Tuch oder ein Hirschleder. Absolut zu vermeiden sind Scheuerpulver, Stahlwolle oder Scheuerschwämme, die die Oberfläche verkratzen könnten. Aber auch Flüssigreiniger, die Chlor oder Chlorderivate enthalten, wie Chlorbleiche oder Salzsäure, sind zu vermeiden.

## **Verpackung**

Alle Verpackungen, die das Produkt schützen - wie Karton, Kunststoffverpackungen, Papier - sind zu 100% recycelbar, nach den allgemeinen Anweisungen auf lokaler Ebene (Müllcontainer oder besondere Sammelstellen für die Abfalltrennung).

Dies ist der beste Weg, um zur ökologischen Nachhaltigkeit beizutragen: Verschwendung vermeiden, und darauf achten, umweltbelastende Abfälle zu begrenzen.



# COUPON "QUALITÄTSKONTROLLE"

Kartell hat verschiedene Kontrollsysteme für die Fertigung eingeführt.

Das rote Etikett „QUALITY CONTROL“ in jeder Packung garantiert dem Endverbraucher, dass das Produkt, bevor es verpackt wurde, von den zuständigen Mitarbeitern überprüft wurde.

Die Seriennummern auf dem Kontrollabschnitt erlauben es, im Falle einer Anomalie des Produkts, die wichtigen Daten zurückzuverfolgen.

